







Topic: Global English

Subtopic: Belizean Kriol

Text A

Text A is a transcript of a cooking video published on YouTube in 2012. The video is presented by Barbara McNab Grinage, who was born in Belize and moved to America at the age of 15 in 1982. In this video, she is making a popular Belizean food known as Fry Jack or Fry Cake, which she intends to cook at an alternative location.

Key

/_/ = phonemic transcription	[] = action on video
() = pause/timed pause	? = rising intonation

come go make we start (.) you done look pon the /dɪ/ bare /bɪə/ pantry show (.) so what we got right here /1ə/ we going /ga:n/ do the fry cake or the fry jack but this /ðɪs/ time around we only do a half recipe cuz I /æ/ already got the recipe at the site already so I no want do the full recipe here (.) so this is a one cup of flour /fləʊə/ one teaspoon of baking powder /pɔədə/ and then we add the little bit of /lɪbɪtæ/ milk this only about four ounce so make we get this working [mixes ingredients together] so I working the baking powder into /Inə/ the flour and now I add the little bit of milk (.) I know that in a Belize we normally make it with water /wætæ/ but when I first /f3rst/ meet Joe this a how he make it with milk and I know I like it right away so me no fraid for change if a recipe call for something else or something else make it taste better me change /tsemes /tseme no really authentical entire like that you know? but anyway this anyway this anyway this milk you no want to add it too fast because if you add to the dough might get too wet enough for go back add more flour and the Ohen you add more flour the dough get too stiff and you fry cake not comb at te trast/ (.) well on sow in our city we call this fry jack but Joe come from Saint El so when the him him call it fry cake I think that it the same thing ... one people call it to brow we just happen to call it different things /tɪŋz/ otlis ca all we do ge ar has sis/dis/ into this /ðis/ dough I could drain out the last little bit of milk right in here (.) if can we want and get no more add more water and add any kind of water to it okay (,) remember now when you do fry jack or fry cake you no put no butter in the dough because if you put butter in the /ɪnə/ dough it make it get brickly when they try fry it (.) so this a way you want to just knead it up just flour baking powder and milk or flour baking powder water but I promise you if you put water in your fry jack going to /gwan/ stiff that a one who get their fry jack will broke all of them teeth (.) need milk (.) so now time for dump up on the counter and ah me may can take off my /mi/ ring with the flour going to /gan/ get up in there

Glossary

Joe – the speaker's husband Saint El – Saint Elena, a large city in Belize brickly – brittle

4 P75699RA



Preview from Notes ale. Co. UK

Preview page 29 of 53

Section B

Indicative content **Question 6**

Candidates will have researched/investigated various data so detailed indicative content is not applicable.

Topic: Global English **Subtopic: Belizean Kriol**

Possible content:

- candidates may argue for or against this statement, or take a balanced approach, using data from their research/investigation to support their views
- candidates are likely to consider the historical development of Belizean Kriol and its current uses
- candidates may take the view that creative uses of language are influenced by media and technological developments and discuss how this represents speakers' identities
- candidates are likely to engage with the typical debates surrounding the use of global varieties of English.

Should include references to some of the following points:

- relevant language frameworks and levels of Belizean Kriol, foregation phonology, morphology, lexis and semantics, gramman and syntax, discourse, pragmatics influence of any relevant social, historical, estimological and cultural factors on Belizean Kriol.

Indicative content **Question 10**

Candidates will have researched/investigated various data so detailed indicative content is not applicable.

Topic: Regional Language Variation Subtopic: Greater Manchester

Possible content:

- candidates may argue for or against this statement, or take a balanced approach, using data from their research/investigation to support their views
- candidates are likely to consider attitudes towards the Greater Manchester variety of English and the influence of dialect levelling
- candidates may consider the impact of media and the way the variety is represented
- candidates may engage with discussion about the changing nature of varieties in Greater Manchester and the North of England in general.

Should include references to some of the following points:

- relevant language frameworks and levels of the Greater Manchester variety of English, for example: phonology, morphology, lexis and semantics, grammar and syntax, discourse, pragmatics

